

● 华中师范大学出版社

外语电化教学概论

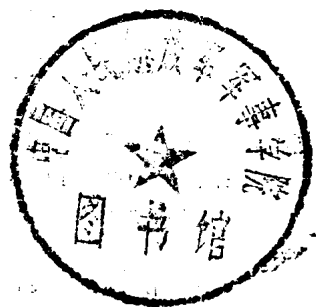


60438/15



外语电化教学概论

黄光远 编著



华中师范大学出版社

外语电化教学概论

黄光远 编著

华中师范大学出版社出版

(武昌, 桂子山)

新华书店湖北发行所发行 湖北省咸宁市印刷厂印刷

开本787×1092 1/32 印张 6 字数13000

1986年8月第1版 1986年8月第1次印刷

印数1—12,000

书号7406·31 定价1.20元

序 言

我国的电教工作起步是较早的，但发展的路途并不平坦，只是在党的十一届三中全会以后，才开始广泛地推动起来。近几年，随着工作的开展，人们对电教的理解逐步深刻，认识到这是一门科学，有它独特的研究内容，许多规律需要探索。不少论著纷纷发表，使电教工作减少了盲目性，提高了自觉性。

外语电教的研究，由于外语教学的特点，与其他学科的电教不完全相同，它们之间既有共性问题，又有个性问题。华中师范大学外语系黄光远同志通过多年的外语电教工作实践，总结与提炼经验，并借鉴相关学科的理论，写出了这本《外语电化教学概论》，对外语电教中的几个重大问题作了阐述。这是件很不容易的事情，作者的努力应该充分肯定。将实践上升为理论，从而再指导实践，并验证理论的正确与否，这一电教研究的方向值得提倡。

外语电教研究的成果现在还只是个幼苗，对待幼苗，应该满腔热情地去爱护它，培植它，决不可过份苛求，而要施肥培土，帮助它健康成长。

祝贺幼苗破土诞生，并祈愿它不断发展壮大。

梅 家 驹

1985年12月

目 录

序言

第一章：绪论

- 第一节：电化教育概述…………… (1)
- 第二节：外语电化教学概述…………… (11)
- 第三节：新技术革命与教育手段现代化…………… (15)

第二章：外语电化教学的理论基础和基本方法

- 第一节：心理学对外语电化教学的影响和作用… (20)
- 第二节：语言学对外语电化教学的影响和作用… (26)
- 第三节：教育学对外语电化教学的影响和作用… (32)
- 第四节：《经验之塔》理论…………… (42)
- 第五节：外语电化教学与“三论”…………… (46)

第三章：视觉手段在外语教学中的应用

- 第一节：幻灯、投影的特点及其在外语教学中的应用
…………… (57)
- 第二节：幻灯、投影的种类、原理及应用…………… (60)
- 第三节：幻灯、投影在外语教学中的应用原则… (69)

第四章：听觉手段在外语教学中的应用

- 第一节：录音广播的特点及其在外语教学中的应用

.....	(72)
第二节: 录音机、电唱机的种类、原理及应用...	(75)
第三节: 录音广播在外语教学中的应用原则.....	(83)
第五章: 视听手段在外语教学中的应用	
第一节: 电影、电视的特点及其在外语教学中的应用.....	(86)
第二节: 电影、电视的种类、原理及使用.....	(89)
第三节: 电影、电视在外语教学中的应用原则...	(99)
第六章: 语言实验室在外语教学中的应用	
第一节: 语言实验室的概念.....	(102)
第二节: 几种功能的语言实验室及其特点.....	(104)
第三节: 语言实验室的几种装配形式和特点.....	(107)
第四节: 语言实验室的功能和操作.....	(112)
第五节: 语言实验室在外语教学中的应用.....	(117)
第六节: 语言实验室与交际法.....	(123)
第七节: 语言实验室的建设.....	(128)
第七章: 其它手段在外语教学中的应用	
第一节: 计算机在外语教学中的应用.....	(136)
第二节: 模拟教学.....	(148)
第八章: 外语电教教材	
第一节: 外语电教教材的特点.....	(156)
第二节: 外语电教教材的编制.....	(158)
第三节: 外语电教教材的简易制作.....	(162)

第九章：外语电化教学管理

第一节：外语电教机构、人员及其职责·····	(169)
第二节：外语电教设备的管理·····	(173)
第三节：外语非书资料的管理·····	(176)
后记·····	(184)

第一章 绪 论

第一节 电化教育概述

一、电化教育名称的产生和使用

“电化教育”这个名称我国从三十年代沿用至今。早在本世纪三十年代，国外把利用电影、播音、幻灯等辅助教学统称为视觉教育。那时我国教育界许多人士在讨论推行电影、广播教育的定名时提出并确定了“电化教育”这个名称。当时在南京举办的“电化教育”人员培训班，第一次正式使用了这个名称。从那时起，“电化教育”这一名称就逐渐为有关方面所采用。目前，“电化教育”在我国已形成了一整套机构。以“电化教育”为名称的期刊、书籍纷纷出版发行；以“电化教育”为名称的专业、课程相继设立；“电化教育”的理论、学术研究正在深入开展并形成体系。

“电化教育”这一名称于三十年代产生时，所指的范围较小，而且比较具体。它主要指把无线电、电影、电视应用于教育。采用“电化教育”反映了当时一定的特征，但主要是反映了电影、广播都要用“电”这一特点。现在看来把电化教育局限于用电是不够全面的。随着科学技术的进步，应用到教育中来的教学工具不断扩大。特别是到了八十年代，应用的领域更广，不仅有幻灯、电影、电视、扩音、录音、录象，而且还包含了语言实验室、计算机等新型手段。虽然

使用这些手段大都离不开电，但电的领域扩大了，人们对“电化教育”的认识和研究深化了。国外反映这方面内容的名称也不断更新，出现了“教育技术”、“现代化教学手段”等近十种名称。因此，人们对继续使用“电化教育”这一名称提出了疑义，对这一概念的定义也提出了不同的看法。

“电化教育”这一名称虽然不能全面反映电化教育的本质，但能反映出其一定的特征，而且使用这一名称并不影响对电化教育本质的研究。名称和定义不同，定义必须反映事物的本质，要高度概括，而名称，有的是反映事物的本质特征，有的是反映事物的表面形式，而有的则反映事物的活动现象。而且任何一个术语也不可能代表这一领域的整个范畴，甚至一个概念有多种解释。“电化教育”与国外所采用的其他名称所含的内容也并不完全一样，有的在某些方面所指的内容和范围更广，而且国外有些名称的使用往往也是各取所需，各国所采用的名称也不完全一致。从五十年代至今，几乎每十年就有一次名称、术语的变化，并没有统一的权威性的通用名称。当然，通过科学地分析国外采用的各种名称所含内容及所指范围，吸取其有用的部分，或在进行这方面研究中选用某种名称，对发展我国的电化教育事业，形成中国电化教育的特色和体系，是有益的。为了更好地借鉴国外经验、明确电化教育名称概念的应用，试介绍几种名称概念所指的内容和特点，加以比较。

1. 电化教育与教育技术 教育技术是根据特定目标设计、实现和评定教与学的整个过程，并结合利用人力资源与技术资源，产生更好的教学效果的一种系统化方法。教育技术是用技术的观点去研究教育问题，它所涉及的领域包括我

们所指的电化教育的一部分，既有关于电声、电光、电控等现代教育技术，但又不限于此，它几乎包括一切与各种教育技术有关的问题。电化教育和教育技术同属教育范畴，各自有其不同的领域，其共性是都要研究从技术角度处理教育问题，研究如何利用各种手段和资源促进学习。不同的是，教育技术从技术方面要求多些，研究范围更广，而电化教育在技术范围内有一定局限性，它所研究的只是与教育技术有关的一部分技术问题，它还要研究教学过程的教学方法、教学艺术、课程设置和管理等方面的问题。因此电化教育与教育技术既有共性，也有不同之处。

2. 电化教育与视听教育 “视听教育”早在三十年代就为有些国家采用。我国“电化教育”这一名称的诞生也受到“视听教育”这一名称的启发和影响。二十年代国外教育中出现的“视觉教育”，主要是指用地图、模型、图片、幻灯、无声电影等直观手段辅助教学。电子工业的发展，有声电影、无线电广播和电视的发明使视觉教育发生了变革，产生了“视听教育”，这一名称较为贴切地反映了当时教育领域视听手段的运用。直到现在这一名称仍能形象地反映这种手段在教育中的运用。随着科学技术的发展，应用到教育中的视听设备起了变化，但它的表现形式仍具有视和听的特点。在国外，目前视听教育包括的内容很广。凡运用图表、照片、标本、模型、仪器、唱片、录音、广播、幻灯、电影、电视、表演、展览、参观、旅行、实验、实习等作为教育手段的，都属视听教育的范围。这就是说，它除了应用视听设备进行的教育、教学活动外，还包括直接由视听获得知识的教育、教学活动。而后者（如表演、展览、参观、旅行等）是电化教育所难以接受的。电化教育从最开始就突出

了用电的特点，运用电教工具进行教育、教学活动。到目前为止，电化教育仍主要强调运用声光电气设备和信息载体等媒体进行教育和教学。它的内容和范围没有视听教育现在所指的那么广泛。

3、电化教育与现代化教学手段 电化教育与现代化教学手段都可看作是对传统教学的革新。但现代化教学手段主要是指一切具有现代科学技术水平的教育设备、设施、仪器、教具等在教学中的应用。从手段上看现代化教学手段与电化教育相同，但它没有电化教育所研究的范围广泛。电化教育除研究教学手段外，还研究教育学科的理论和方法。现代化教学手段则主要指教学手段的现代化，而这只是电化教育所要研究的一个方面，并非电化教育的全部。因此二者有相同之处，又有一定区别。

还有一些较能反映八十年代电化教育特点的名称，如“教育传播与技术”、“信息传播”、“信息媒介”等等，这些名称所揭示的特征，及其所研究的内容和范围都与化电教育有相似之处，而又各具特点，都值得研究、探讨和借鉴，对发展我国的电化教育事业是有益的。

二、什么是电化教育

什么是电化教育？近年来人们对这个概念的定义有多种多样的理解和意见。给概念下定义，一般认为应注意以下几点：1. 定义要能揭示事物的本质，而不只是对它的外部进行描述；2. 定义要简明扼要，抽象层次要高，适应范围要广；3. 定义也不是一成不变的，是可以随着客观事物的不断发展，人们认识的不断深化而改变的。在这几条原则中，其主要的是要能揭示事物的本质特征。因此我们认为电化

教育是指“运用声光电气设备和信息载体等媒体^①进行的教育、教学活动”。这样提出电化教育的定义较能揭示电化教育的本质特征和基本属性，可以从以下几个方面认识和理解。

第一，这一定义能揭示电化教育的本质特点。电化教育的本质主要在于通过什么手段来传输教育信息，以区别于传统教育信息传递的方法。定义中提出通过声光电气设备和信息载体等媒体来传输教育信息，反映了电化教育的基本特征就是以在教学、教育中主要使用声光电气等教学设备来传递信息为基础，从而体现了电化教育是利用各种现代教育媒体^②、采用最先进的教育方法，这与主要是以使用文字教科书、黑板、挂图等方法为特征的传统教育显然不同。

第二，定义能反映电化教育所应包含的两个要素，两个范围，两个方面。两个要素：开展电化教育所用的设备，及设备在教学、教育中的应用。两个范围：电化教育的适应范围包括学校教育和社会教育。教学是学校教育为主的一种教育，所以教学、教育可概指学校教育和社会教育两个范围。两个方面：开展电化教育进行教育信息的传播所不可缺少的“硬件”和“软件”。定义中的“声光电气设备”指“硬件”，“信息载体”指“软件”，“媒体”可指传输信息的设备（硬件），也可以是储存信息的载体（软件）。

从语言文字信息处理的特点看，强调这两个方面是有必要的。语言文字的信息处理一般离不开材料和能量。“一切信息的形式虽然有所不同，但都可以利用各种换能器件（机电器件，光电器件，电声器件）把它们变换为电信号的形式，从而就可以利用电子技术和机械设备来进行信息加工与

处理，比如编码、传输、放大、存贮等等”^③。因此，电化教育定义中的“声光电气设备”也包括了机电器件、光电器件、电声器件等“换能器件”，当然也包括了使用这些器件的技术和理论。定义中的“信息载体”就是材料。利用各种“换能器件”和材料进行信息的加工与处理也是电化教育的主要特点。

第三，定义中使用媒体概指“硬件”和“软件”，既可反映电化教育信息传播的特征，也可体现国外所用有关名称的特点，便于国际交流。媒体(media)的含义比技术(technology)更清楚，范围更广。美国一位从事教育的工作者创造的媒体(介)这个词轰动了教育界，目前广为使用。很多与教育有关的杂志、机构都以媒介这个词命名。如书刊《教育媒介》(Instruction Media)，机构“媒介中心”(Media Center)等。我们在定义里用这个词不是为赶时髦，而是为使电化教育的定义更确切、更清楚。

信息必须依赖物质作载体。用于电化教学的教材就是各种信息载体。开展电化教育，教育信息的记录、储存、传输和调节是通过声光电气设备及各种信息载体去实现的。因此没有媒体的作用，信息无法传递，不利用声光电气等现代教育媒体进行的教育，一般也不属电化教育的范畴。另外虽然在电化教育定义中没有用教育技术、教育手段现代化、工艺艺术、信息传播等名称术语，但定义中用“媒体”概指“信息载体”和“声光电气设备”，可以体现这方面的特点和反映电化教育的基本特征和属性。它所指的信息载体可将教学内容、方法、要求等教学信息以特定的形式(声象)进行储存。储存有信息的载体可以是幻灯片、电影片、录音带、磁盘、缩微卡片等。这种信息媒体的产生就有教学艺术、媒体

制作的工艺技术，这种信息的传播也就是教育信息的传播。

第四，定义在描述形式上和内容上尊重了历史和现状，并为它的发展留有余地。早在三十年代就产生了的电化教育这一名称，反映了当时电化教育的特点是用电。现在看来，虽不能以用电来说明电化教育的根本特征，但至今也不能否认开展电化教育很多手段仍保留有这方面的特点。特别是在反映当代电化教育主要特点的信息传播、信息加工处理时离不开机电器件、光电器件、电声器件等各种换能器件的作用。当然这里已超越了原始含义中用电的特点，可以从现代电化教育的特点方面理解其新的含义，因它在电的基础上又发展了声、光等方面的特点。另外，定义中采用描述的形式，选用了历来较有权威性的方法为基础。新的定义在根本的主要方面没有变，而且避免了对各种电教设备及信息储存、传输、调节等特点的详细描述。这种概括性的表述既能反映电教的历史和现状，又为今后有新的手段应用于电教留有余地，有较大的灵活性，在主要方面不会发生矛盾。在词句方面的改动是随着电化教育的发展，人们认识的不断深化而变化的，这也是论定电化教育概念的定义时所应遵循的历史唯物主义和辩证唯物主义的观点。

随着我国电化教育的发展，电化教育的定义也在不断地发展和完善。到目前为止电化教育的定义有多种提法，各种提法都反映了其一定的特点。但作为一个学科名称的定义，涉及到该学科所研究的对象、任务、范围，要能揭示它的基本内涵，反映其本质特征和基本属性。当然，作为名称概念的定义一般都具有相对性，都是在不断发展变化的。因此我们应该历史地、发展地、科学地、辩证地来分析、论定、看待一个名称的定义。

三、电化教育的特点、作用及研究对象

1. 电化教育的特点和作用 电化教育具有以下五个基本特点:

(1) 电化教育属教育科学范畴

教育科学研究的范围很广,其主要任务是研究教育的规律、特点、教学管理和教学方法等问题。电化教育不仅仅是研究开展电化教学的设备和技术,而且要揭示如何利用设备和技术,采用最先进的教育思想、内容、形式和方法进行教学。

电化教育的名称是由“电化”和“教育”两个词构成的,名称就直接与教育学科联系起来了。从电化教育的定义“运用声光电气设备和信息载体等媒体进行的教育、教学活动”来看,“教育”、“教学”显然属于教育的范畴,而且也表明了如何进行教学和教育的手段和特征。

(2) 具有综合性、跨学科的应用学科的特点

电化教育涉及的知识领域很广,有社会科学的、自然科学的、技术科学的、信息科学的、文学艺术的等等。它要运用教育学、心理学、哲学、声光物理学、传播学等学科的有关基础知识对现代技术问题进行综合性研究,并与传统的教学手段进行适当结合,以取得教育效果的最优化。因此电化教育从它的知识结构和特点看,具有综合性、跨学科的特点,是教育科学体系中的一个综合性应用学科。

(3) 电化教育电子化、形声化,可提高教学效率

电化教育所使用的教材是用图象和声音表现教育、教学内容,通过声光电气设备传输教学信息。这种手段传播的教学信息有形、声、光、色的特点,在教学中可调动学生的多

种感官进行感知活动，以提高学习效率。对于人的眼、耳、鼻、舌、身各种感官功能的学习比率、注意力比率、记忆力比率的研究表明，眼和耳最有效，视觉和听觉在学习中所起作用最大，而且视、听并用的记忆率高。开展电化教学能使学生充分地利用视觉和听觉去获取知识，能使学生综合利用多种分析器进行学习，使学生获得较好的学习效果，提高学习效率。

(4) 电化教育有可再现性和广泛适应性，可提高教学质量。

电化教育中的各种电教手段具有丰富的表现力和感染力，可进行形、光、声、色的储存、再现和变换。可广泛应用于学校、社会各方面的各种形式的教育和教学活动。电教手段能使教学生动、形象，感染力强，易于激发学生的学习兴趣 and 动机，促进学生智能的发展，提高掌握知识的能力。电教手段可直接表现各种事物和现象，不受微观、宏观的限制，活跃学生的思维过程，使学生对所学内容得到充分的感知，易于理解记忆。电化教育还可使教学程序化、个别化，更好地适应学生个别差异，实现因材施教，从而提高教学质量。

(5) 电化教育可不受时间、空间的限制，能扩大教育规模。

电化教育中教学信息的传递是通过声光电等现代教育媒体的作用来实现的。其传播途径有较大灵活性，它可不受时间、空间的限制，通过广播电视和卫星传播电视，向学校、社会、家庭传输教育课程，从而扩大教育规模。

2. 电化教育的研究对象 电化教育是教育科学体系中的一个分支学科，具有综合性、跨学科的特点。它的研究对

象是：如何利用现代科学技术成果来提高教育的效率和效果；如何综合运用与电教相关学科的理论来建立电化教育的理论体系；如何利用和开发学习资源，以促进教育的发展。

教育过程，就是向学生传输信息的过程。传输信息涉及到：传输什么信息？由谁或用什么来传输信息？如何传输信息？在哪里传输信息？教育过程中的这四个基本方面涉及到信息、人员、设备、材料、方式和环境等六个问题。这六个问题是教育过程的重要学习资源。开发利用学习资源是教育领域里探索已久的课题。电化教育研究的对象就是要开发利用这些资源，以促进教育的发展；要研究如何开发信息资源和如何在教育、教学中充分利用这些资源；社会在发展，科学技术在飞跃，我们的教师是有限的，时间是有限的，仅靠传统的教育方法已不能适应形势发展的需要，必须研究如何利用现代化的教学手段扩大教育规模，挖掘教师潜力，开发教育人员资源；要学习和研究相邻学科的基本理论，结合各学科的特点，开发和应用各种新的教学方法、内容和组织形式；要研究运用用来记录、储存、传播、调节教育媒体的技术和环境资源，也就是要研究如何在教学、教育过程中运用多种教育信息和媒体，采用新的教育理论和方法以取得最优的教育效果。因而，要进行电教基础理论的研究、电教器材的研究、电教教材的研究和电化教学方法的研究。